

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: یارا هاواری*
برگردان از: حمید بهشتی
۲۴ مارچ ۲۰۱۴

آبره و خیط:

مبارزه با اشغالگران با سورن و نخ

آیا گلدوزی سنتی فلسطینی ها قابل مدرن شدن می باشد؟ مؤسسين شرکت ابره و خیط (سوزن و نخ) به تازگی فروشگاهي در «رَمَلَه» باز کرده و اثبات نمودند که این کار عملی است.

«تامارا ریم» در آغاز سال ۲۰۱۳ پس از آن که مادر بزرگ او چند شلوار گلدوزی شده را به او هدیه کرده بود ایده مزبور به فکرش رسید.

او می گوید: «هر کجا می رفتم از من می پرسیدند این را از کجا آورده ای و خوشحال هستم از این که این داستان به من مربوط است. یعنی به جای این که بگویم آن را از فروشگاهي خریدم ام می توانستم قضیه گلدوزی را برایشان تعریف کنم. آنها را مادر بزرگ من در سال ۱۹۶۰ در بیت المقدس دوخته و این داستان به خود من ربط دارد».

هر دوی آنها، «ریم» و همکارش «ویام حموده» علاقه خود به گلدوزی را به پدر بزرگ و مادر بزرگشان مربوط می دانند.

خانواده «حموده» در اصل از اهالی «لیفته» می باشند. آن روستائی است در نزدیکی بیت المقدس که توسط صهیونیست ها پاکسازی شده است. او جوانی خود را پیش از آن که برای تحصیلات عالی به امریکا برود در «رمله» گذراند. حموده می گوید: «در زمانی که ما در امریکا بودیم گلدوزی مرا به یاد مادر بزرگم می انداخت. اما از زمانی که بازگشته ام علاقه ام به کار گلدوزی و طراحی آن، زیاد گشته است». این دو خانم می کوشند لباس های سنتی قدیمی را که دیگر کسی حاضر نیست بپوشد یا به دور می اندازند یافته و سعی دارند روستاها و مناطقی را که لباس ها در آنجا دوخته شده اند و احتمالاً کسانی را که آنها را دوخته اند، پیدا کنند.

آنها لباس های گلدوزی شده را به گلدوزها و خیاط های محلی دادند تا بر طبق آن مدل ها لباس های جدیدی دوخته شوند. این کار به طور عمده با شلور و دامن صورت می گیرد. آن ها برای هر مشتری جدید داستان لباس های قدیمی را که مدل برای قطعات جدید هستند تعریف می کنند.

مارک تجارتي ابره و خیط، از قایس اصالی

شگی که برطرف گشت

«هیرون» اولین مکانی بود که این دو خانم برای بررسی این که آیا این پروژه قابل پیاده شدن می باشد به سراغ آنجا رفتند. پس از ملاقات با چند خیاط برای آنها روشن شد که گلدوزی برای زنان فلسطینی که به مشغله محتاج اند کار مناسبی است.

آنها در ابتدا با تردید بسیار مواجه گشتند. خیلی ها فکر می کردند که آنها دارند دنبال سرگرمی خود می روند. اما ریم و حموده ثابت نمودند که توانائی ایجاد شرکتی را برای این کار دارند.

مخالف صدقه گرفتن

ریم در امریکا متولد شده است. اما خانواده او در اصل از اهالی بیت المقدس می باشند. او بر این نظر است که برای فلسطینیان مهم است که خودشان ابداع کار نمایند. او می گوید: «اقدامات امدادی از جانب سازمان های غیردولتی جامعه ما را سربار و پارازیتی نموده است». وی می افزاید: «فلسطینیان در اصل به کمک های بین المللی وابسته نبوده و این وابستگی از عواقب این کمک هاست و این که ما منتظر کمک بمانیم با فرهنگ ما بیگانه است. فلسطینی ها آموزش یافته و سخت کوش بوده و شاید در تمامی خاورمیانه دارای بالاترین سطح آموزش باشند».

این زوج از بازتابی که پروژه آنها داشته است انگیزه بسیار یافته اند، به ویژه با تأییدی که در فیس بوک خود دریافت می نمایند. آنها یک سفر کاروانی را ترتیب دادند که محصولات گلدوزی را در نواحی مختلف فلسطین و اردن به نمایش می گذارد و امیدوارند که پس از ایجاد فروشگاه اینترنتی کار خود را توسعه دهند.

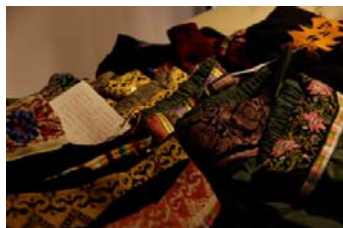
مبارزه بزرگتر

اما ایجاد فروشگاه در زیر شرایط اشغالی کار آن ها را با مشکلاتی مواجه ساخته است. خانواده ریم دارنده کارت شناسائی است که توسط آن حق اقامت در بیت المقدس را دارند. اما این کارت های شناسائی را در زمان اولین دوره انتقاضه و با سیاستی که به عمد اتخاذ گشت جمع آوری کردند. این کار به اخراج بی سر و صدا معروف گشت.

مطابق تخمین سازمان حقوق بشر اسرائیلی موسوم به «بیت سلم» بدین صورت از سال ۱۹۶۷ تا ۱۴۰۰۰ فلسطینی به طور دائم اقامتگاه خویش را در شرق بیت المقدس، از دست داده اند.

نتیجه آن این است که «ریم» در وضعی نیست که به طور دائم در فلسطین بماند. او با ویزای امریکائی خود سفر می کند. ویزای او به تازگی از جانب مقامات اسرائیل تمدید گشته و به او گفته اند که دیگر تمدید نخواهد شد.

این دو زن علی رغم این درگیری ها مطمئن هستند که کار «ابره و خیط» نه تنها ادامه، بلکه گسترش نیز خواهد یافت. آن ها فقط به طراحی مد مشغول نمی باشند. کار شرکت آن ها بخشی از یک مبارزه بزرگ تر است: حفاظت از میراث فلسطینی و حیات بخشیدن بدان، علی رغم کوشش دائمی که برای نابودی آن به عمل می آید.



* یا را هاواری محققی است فلسطینی - انگلیسی که در دانشگاه اِکسْتِر دوره دکترا را می گذراند. او در حال حاضر مقیم بیت المقدس شرقی و دارای مدارک بچلر در رشته عربی و خاورمیانه و ماستر در رشته فلسطین شناسی می باشد. تحقیقات اخیر او به وضع شهروندان فلسطینی در اسرائیل و حافظه جمعی آنها مربوط است.

سایت تلاکسکالا - ۲۳ مارچ ۲۰۱۴

<http://www.tlaxcala-int.org/article.asp?reference=11777>